

會計數據和業務數據摘要

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS

1. 按中國會計準則編制二零零二年度主要會計數據(經審計)

項目
Items

1. Key accounting data for the year ended 31 December 2002 prepared in accordance with PRC accounting standards (Audited)

二零零二年
2002
人民幣元
RMB

利潤總額	Profit before taxation	81,379,589
淨利潤	Profit after taxation	68,764,261
扣除非經常性損益後的淨利潤	Profit after taxation and extraordinary items	68,764,261
主營業務利潤	Profit from principal operations	311,731,949
其他業務利潤	Profit from other operations	3,964,915
營業利潤	Operating profit	85,047,136
投資收益	Investment gain	816,320
補貼收入	Allowance	—
營業外收支淨額	Non-operating income/loss	(4,483,868)
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operating activities	42,714,071
現金及現金等價物淨增加額	Net increase in cash and cash equivalents	(113,562,916)

會計數據和業務數據摘要

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS

2. 財務摘要

- (1) 按香港普遍採納之會計原則編制(經審計)

綜合損益表

	2002 人民幣元 RMB	2001 人民幣元 RMB	2000 人民幣元 RMB	1999 人民幣元 RMB	1998 人民幣元 RMB
營業額 Turnover	1,173,550,000	1,099,289,000	1,044,073,000	950,661,000	973,884,000
除稅前盈利 Profit before taxation	80,996,000	98,097,000	83,404,000	68,268,000	65,027,000
稅項 Taxation	(12,559,000)	(16,307,000)	(15,512,000)	(10,400,000)	(10,239,000)
除稅後盈利 Profit after taxation	68,437,000	81,790,000	67,892,000	57,868,000	54,788,000
少數股東權益 Minority interests	(56,000)	(44,000)	(66,000)	(30,000)	-
股東應佔盈利 Profit attributable to shareholders	68,381,000	81,746,000	67,826,000	57,838,000	54,788,000

綜合資產負債表

	2002 人民幣元 RMB	2001 人民幣元 RMB	2000 人民幣元 RMB	1999 人民幣元 RMB	1998 人民幣元 RMB
總資產 Total assets	1,915,244,000	1,837,248,000	1,354,079,000	1,377,136,000	1,305,449,000
總負債 Total liabilities	500,811,000	452,432,000	387,341,000	461,131,000	433,098,000
資產淨值 Net assets	1,414,433,000	1,384,816,000	966,738,000	916,005,000	872,351,000

自1998年至2000年總負債和資產淨值已按照香港會計師公會頒佈會計準則第9號(經修訂)進行調整。

2. Financial Summary

- (i) In accordance with Hong Kong Generally Accepted Accounting Principles ("HKGAAP") (Audited)

Consolidated profit and loss accounts

	2002 人民幣元 RMB	2001 人民幣元 RMB	2000 人民幣元 RMB	1999 人民幣元 RMB	1998 人民幣元 RMB
營業額 Turnover	1,173,550,000	1,099,289,000	1,044,073,000	950,661,000	973,884,000
除稅前盈利 Profit before taxation	80,996,000	98,097,000	83,404,000	68,268,000	65,027,000
稅項 Taxation	(12,559,000)	(16,307,000)	(15,512,000)	(10,400,000)	(10,239,000)
除稅後盈利 Profit after taxation	68,437,000	81,790,000	67,892,000	57,868,000	54,788,000
少數股東權益 Minority interests	(56,000)	(44,000)	(66,000)	(30,000)	-
股東應佔盈利 Profit attributable to shareholders	68,381,000	81,746,000	67,826,000	57,838,000	54,788,000

Consolidated balance sheets

	2002 人民幣元 RMB	2001 人民幣元 RMB	2000 人民幣元 RMB	1999 人民幣元 RMB	1998 人民幣元 RMB
總資產 Total assets	1,915,244,000	1,837,248,000	1,354,079,000	1,377,136,000	1,305,449,000
總負債 Total liabilities	500,811,000	452,432,000	387,341,000	461,131,000	433,098,000
資產淨值 Net assets	1,414,433,000	1,384,816,000	966,738,000	916,005,000	872,351,000

The total liabilities and net assets from 1998 to 2000 were restated as a result of adopting Statement of Standard Accounting Practice 9 (revised) issued by the Hong Kong Society of Accountants.

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

2. 財務摘要 (續)

(2) 按中國會計準則編制 (經審計)

項目
Item

	2002	2001	2000	1999	1998
	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元
	RMB	RMB	RMB	RMB	RMB
主營業務收入	1,173,549,986	1,099,258,491	1,044,072,799	950,661,234	973,884,000
Income from principal operations					
淨利潤	68,764,261	80,896,146	69,119,387	63,609,740	52,783,000
Profit after taxation					
總資產	1,905,456,216	1,836,720,321	1,362,726,773	1,384,267,611	1,300,588,000
Total assets					
股東權益(不含少數股東權益)	1,379,669,851	1,340,523,930	925,696,192	890,784,569	849,905,000
Shareholders' equity (excluding minority interests)					
每股收益	0.150	0.177	0.162	0.149	0.124
Earnings per share					
每股淨資產	3.017	2.931	2.166	2.08	1.99
Net assets per share					
調整後的每股淨資產	3.017	2.931	2.166	2.06	1.99
Adjusted net assets per share					
每股經營活動產生的現金流量淨額	0.093	(0.030)	0.392	0.12	0.17
Net cash flow from operating activities per share					
淨資產收益率(%)	4.98	6.03	7.47	7.14	6.21
Return on equity (%)					

2. Financial Summary (continued)

(ii) In accordance with PRC accounting standards (Audited)

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

2. 財務摘要 (續)

(3) 按中國會計準則編制的利潤表附表(經審計)

2. Financial Summary (continued)

(iii) Appendix to the profit and loss accounts prepared in accordance with PRC accounting standards (Audited)

報告期利潤 Reported Profit	淨資產收益率(%) Return on equity (%)				每股收益(人民幣元) Earnings per share (RMB)			
	全面攤薄 Fully diluted		加權平均 Weighted average		全面攤薄 Fully diluted		加權平均 Weighted average	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
主營業務利潤 Profit from principal operations	22.59	24.31	22.67	26.95	0.682	0.713	0.682	0.746
營業利潤 Operating profit	6.16	7.35	6.19	9.00	0.186	0.216	0.186	0.226
淨利潤 Profit after taxation	4.98	6.03	5.00	7.44	0.150	0.177	0.150	0.185
扣除非經常性損益後的淨利潤 Profit after taxation and extraordinary items	4.98	6.03	5.00	7.44	0.150	0.177	0.150	0.185

報告期末至報告披露日本公司股本未發生變化。

There has been no change in the share capital of the Company from the end of the financial year 2002 to the publication date of the results announcement for 2002.

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

3. 按照中國會計準則和香港 普遍採納之會計原則編制 帳目差異

3. Reconciliation of accounts prepared in accordance with PRC accounting standards and HKGAAP

	2002年12月31日 淨資產 Net assets at 31 December 2002 人民幣千元 RMB'000	2002年 股東應佔盈利 Profit attributable to shareholders for 2002 人民幣千元 RMB'000
按中國會計準則編制	1,379,670	68,764
Prepared in accordance with PRC accounting standards		
按香港普遍採納之會計原則所作之調整：		
HKGAAP adjustments:		
加： 為H股上市時重估之重估增值	21,300	
Add: Surplus from revaluation for listing of H shares		
多計提教育準備金	8,995	1,068
Overprovision for education fund		
多／(少)計提福利準備金	9,832	(135)
Over / (under) provision for welfare expenses		
2002年擬派末期股息	27,439	
2002 proposed final dividend		
減： 因一九九六年九月三十日重估而產生之折舊費用	(17,457)	(1,316)
Less: Depreciation due to		
revaluation on 30 September 1996		
呆賬準備金	(11,127)	
Provision for doubtful debts		
稅項調整	(1,809)	
Tax adjustment		
滯銷及陳舊存貨撇賬	(2,143)	
Provision for slow moving and obsolete inventories		
其他	(267)	
Others		
按香港普遍採納之會計原則編制	1,414,433	68,381
Prepared in accordance with HKGAAP		

會計數據和業務數據摘要 (續)

SUMMARY OF FINANCIAL AND OPERATING RESULTS (continued)

4. 按中國會計準則編制本報告期內股東權益變動情況 (經審計)

4. Change of Shareholders' Equity under PRC accounting standards (Audited)

項目 Item	股本 Share capital 人民幣元 RMB	資本公積 Capital Surplus 人民幣元 RMB	盈餘公積 Surplus reserve 人民幣元 RMB	其中： 法定公益金 Including: Welfare reserve 人民幣元 RMB		未分配利潤 Undistributed profit 人民幣元 RMB	股東權益 Shareholders' equity 人民幣元 RMB
期初數 As at 1 January 2002	457,312,830	558,919,077	133,852,525	22,915,586		190,439,498	1,340,523,930
本期增加 Increased	0	0	17,232,896	3,452,157		24,092,595	41,325,491
本期減少 Decreased	0	0	2,179,571	2,179,571		0	2,179,571
期末數 As at 31 December 2002	457,312,830	558,919,077	148,905,850	24,188,172		214,532,093	1,379,669,850
變動原因 Reasons for changes			利潤分配 Profit Distribution	利潤分配、改造職工宿舍公用設施 Profit Distribution and capital expenditure for common facilities of staff		本年度利潤結轉 Transfer of profit	